



ROUTE, REVÊTEMENT DUR..... ROAD, HARD SURFACE

ROUTE, SURFACE DE GRAVIER..... ROAD, LOOSE SURFACE

CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER..... CART TRACK, WINTER ROAD

SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE..... TRAIL, CUT LINE, PORTAGE

AGGLOMÉRATION..... BUILT-UP AREA

CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT..... RAILWAY, SIDING, STATION, STOP

PONT..... BRIDGE

BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS..... SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE

MAISON, GRANGE..... HOUSE, BARN

ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE..... CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE

TOUR, POINT DE REPERE..... TOWER, LANDMARK OBJECT

Puits: PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR: EAU..... WELL, OIL, GAS, TANK, WATER

LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE..... POWER TRANSMISSION LINE

MINE, GRAVIERE..... MINE, GRAVEL PIT

DÉBLAI, REMBLAI..... CUTTING, EMBANKMENT

FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO..... INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER

LIMITE PROVINCIALE, NON APPENTÉE..... PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED

LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT..... COUNTY, DISTRICT BOUNDARY

LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE..... TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY

LIMITE DE MUNICIPALITÉ..... MUNICIPALITY BOUNDARY

LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC..... RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY

LIMITE DE SURFACE RÉPERE, LIMITE APPROXIMATIVE..... OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE

COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): APPENTÉE, NON APPENTÉE..... D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED

COINS DE SECTION (A.T.C.)..... D.L.S. SECTION CORNERS

POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE..... HORIZONTAL CONTROL POINT

REPERE DE NIVELLEMENT AVEC CÔTE..... BENCH MARK WITH ELEVATION

POINT COTÉ, PRÉCIS..... SPOT ELEVATION, PRECISE

COURS D'EAU OU RIVE: IMPRÉCIS..... STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE

LAC, LAC INTERMITTENT: LAC PEU PROFOND..... LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE

TERRAIN INONDÉ..... FLOODED LAND

MARAIS, BOIS MARÉCAGEUX, BOIS..... MARSH; SWAMP (WOODED)

PONDRIÈRE À FILLEMENTS..... STRING BOG

LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX..... DRY RIVER BED WITH CHANNELS

RAPIDES, CHUTES, RAPIDES..... RAPIDS, FALLS, RAPIDS

ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES..... FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS

TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA..... TUNDRA, LAKES IN TUNDRA

PONDRIÈRE DE PALISSE..... FALSA BOG

BARRAGE, QUAI..... DAM, WHARF

CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAI..... ICEFIELD (GLACIER); MORANE

GLACE AVEC DÉBRIS..... DEBRIS COVERED ICE

PINGO..... PINGO

FOSSÉ..... DITCH

COURBES DE NIVEAU..... CONTOURS

COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES..... APPROXIMATE CONTOURS

COURBE DE CUVETTE..... DEPRESSION CONTOUR

FALAISE..... CLIFF

POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU..... SPOT ELEVATION, APPROXIMATE LAND, WATER

ESKER..... ESKER

SABLE, DUNES DE SABLE; PLAGES SURELEVÉES..... SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES

LIEU HISTORIQUE..... HISTORIC SITE

SURFACE BOISÉE, FORÊT: ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE..... WOODED AREA, FOREST: CLEARED AREA

NOTES:
LES AMORCES NUMÉROTÉES ENTRE PARENTHÈSES
OU DANS UN CARRÉ
LE QUADRILLAGE U.T.M. DE 1000 MÈTRES
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS
OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE
1000 METRE U.T.M. GRID

NOTES:
LES AMORCES NUMÉROTÉES ENTRE PARENTHÈSES
OU DANS UN CARRÉ
LE QUADRILLAGE U.T.M. DE 1000 MÈTRES
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS
OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE
1000 METRE U.T.M. GRID

Utiliser le diagramme pour obtenir les valeurs numériques
OCCUPATION MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1989
Variation annuelle décroissante 3.8"

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1989
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 3.8"

QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES
ZONE 19
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DE LA ZONE
DU QUADRILLAGE
GRID ZONE DESIGNATION

IDENTIFICATION DU CARRÉ
DE 100 000 MÈTRES
100 000 M SQUARE IDENTIFICATION

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
EXEMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

POINT DE RÉPÈRE: ÉGLISE - CHURCH (en dessous)
REFERENCE POINT (see above)

ARROUNDE: Notez le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement à gauche
du repère.
EASTING: Road number on grid line
immediately to left of point.

Estimer le nombre de divisions du carré
entre cette ligne et le repère en direction est.
Estimate number of squares from
this line eastward to point.

OROONNE: Notez le chiffre de la ligne
du quadrillage immédiatement en dessous
du repère.
NORTHING: Road number on grid line
immediately below point.

Estimer le nombre de divisions du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
Estimate number of squares from
this line northward to point.

GRID REFERENCE: 975984

La référence est la plus près et à 100 000 mètres
Nearest central grid reference 100 000 metres

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.
RÉVISIONS À JOUR EN 1988. PUBLIÉE EN 1989.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,
OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1989, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES

ALTITUDES EN PIEDS
ÉQUIDISTANCE DES COURBES..... 50 PIEDS

SISTÈME DE RÉFÉRENCE GÉOÏDIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927

PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES
DE NIVELLEMENT ET LES BORNES GÉOÏDiques, PRIÈRE
DE S'ADRESSER À LA DIVISION DES LEVÉS GÉOÏDiques,
CENTRE CANADIEN DES LEVÉS, OTTAWA.

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL..... 50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM
GEOIDIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING,
OTTAWA.

Produced by THE CANADA CENTRE FOR MAPPING,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.
INFORMATION CURRENT AS OF 1988. PUBLISHED 1989.

CARTES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
OR THE NEAREST MAP DEALER.

© 1989, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Échelle 1:50 000 Scale

Mètres 1000 0 2000 3000 4000 Metres

Miles 1 0 2 3 Miles

LAC ALAYRAC
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC

LAC ALAYRAC
23 E/13
ÉDITION 2 EDITION

Énergie, Mines et
Ressources Canada

PROVISIONAL PRINT
IMPRESSION PROVISOIRE